



Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
dell'Azienda di Soggiorno e Turismo
di Bolzano

Beschlussfassung
des Verwaltungsrates
des Verkehrsamtes der
Stadt Bozen

| Nr. | del/vom | Ore |
|-----|------------|-----------|
| 32 | 28-11-2022 | 17:30 Uhr |

Previo adempimento delle formalità prescritte dalla vigente L.P. n. 33/92 sono stati convocati per oggi nella sala 6.15 della Camera di Commercio di Bolzano, i componenti di questo Consiglio.

Nach Erfüllung der im geltenden Gesetz Nr. 33/92 festgesetzten Formalitäten wurden für heute im Sitzungssaal 6.15 der Handelskammer Bozen die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen.

Sono presenti:
Erschienen sind:

| | | | |
|----------------------|---|------------------------|---|
| Berger Klaus | P | Azzali Veronica online | P |
| D'Onofrio Sandra | A | Giovannelli Luciano | P |
| Messina Elena online | P | Zisser Barbara | A |
| Buratti Roland | P | Salute Sara | P |
| Macaluso Marcella | A | | |

Assiste la Segretaria, Sig.ra

Den Beistand leistet die Schriftführerin, Frau

_____Agosti Roberta_____

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit erklärt Herr

_____Buratti Roland_____

nella sua qualità di Presidente dichiara aperta la
seduta.

in seiner Eigenschaft als Präsident die Sitzung für
eröffnet.

Il Consiglio passa alla trattazione del seguente

Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

OGGETTO

GENESTAND

8^ variazione di bilancio esercizio 2022 - 8. Haushaltsänderung Rechnungsjahr 2022

...

- Vista la L.P. n. 33 del 18.08.1992 che regola la gestione delle Aziende di Soggiorno della provincia di Bolzano;
 - visto lo Statuto dell'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano;
 - visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;
 - visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2023-2024 approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione n. 31 del 16.11.2021 ed esaminato dall'Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma di Bolzano – Enti Locali nella seduta della Giunta Provinciale del 14.12.2021 con deliberazione prot. n.933831;
 - appurato che la domanda di contributo alla Provincia Autonoma per il Mercatino di Natale pari ad € 10.000,00, è stata presentata oltre i termini e che pertanto la stessa è stata respinta generando una minore entrata;
 - considerato che di contro, la Provincia Autonoma di Bolzano ha liquidato il contributo ordinario per € 61.190,00 a fronte di € 58.000,00 previsti in bilancio;
 - considerato che la Provincia Autonoma di Bolzano ha concesso alla scrivente un contributo a copertura dell'80% dei costi aggiuntivi sostenuti per la sicurezza al Mercatino di Natale 2021 pari ad € 118.774,19;
 - visto l'andamento positivo dei pernottamenti in città e considerato che da una prudente proiezione si prevede una maggiore entrata pari ad € 84.000,00;
 - visto l'andamento positivo degli ingressi ai bagni pubblici di piazza Walther e considerato che da una prudente proiezione si prevede una maggiore entrata pari ad € 20.000,00;
 - accertato che, in prossimità della conclusione dell'esercizio finanziario 2022, è possibile determinare alcune economie di spesa che elenchiamo di seguito in dettaglio:
 - cap. 13 "Compenso ai Revisori del conto" € 3.000,00
 - cap. 18 "Servizio mensa" € 2.000,00
 - cap. 86 "Vigneto – acquisto di beni" € 1.500,00
 - cap. 121 "Formazione personale" € 1.500,00
 - cap. 196 "Manifestazioni – fitto locali" € 10.000,00
 - cap. 206 "Vigneto – utilizzo beni di terzi" € 1.000,00
 - cap. 207 "Leasing Macchine per ufficio" € 398,40
 - cap. 220 "Compenso alle guide Turistiche" € 5.000,00
 - considerato che di contro alcuni capitoli in parte uscite risultano carenti;
 - visto il progetto di variazione di bilancio elaborato dall'Ufficio ragioneria che si allega quale parte integrante della presente deliberazione;
 - sentito il parere favorevole espresso dal Collegio dei Revisori del conto;
- il Consiglio di Amministrazione, a voto unanime legalmente espresso

delibera

- a) di diminuire sia in parte competenza che cassa in ENTRATA al Titolo 2 Trasferimenti correnti da Amministrazioni Pubbliche il cap. 51/02.01.01.02.000 "Contributo Provincia Autonoma" di € 6.810,00;
- b) di aumentare sia in parte competenza che cassa in ENTRATA al Titolo 2 Trasferimenti correnti da Amministrazioni Pubbliche il cap. 51/02.01.01.02.000 "Contributo Provincia Autonoma" di € 118.774,19;
- c) di aumentare sia in parte competenza che cassa in ENTRATA al Titolo 2 Trasferimenti correnti da Amministrazioni Pubbliche il cap. 50/02.01.01.02.000 "Imposta di Soggiorno" di € 84.000,00;
- d) di aumentare sia in parte competenza che cassa in ENTRATA al Titolo 3 Trasferimenti Correnti il cap. 358/03.01.02.01.019 "Bagni Pubblici – entrate da vendita di servizi" di € 20.000,00;
- e) di diminuire sia in parte competenza che cassa in USCITA Missione 1 Programma 1 Spese Correnti lo stanziamento il cap. 13 "Compenso ai Revisori del Conto" per € 3.000,00;
- f) di diminuire sia in parte competenza che cassa in USCITA Missione 7 Programma 1 Spese Correnti lo stanziamento dei capitoli di seguito in dettaglio:
 - cap. 18/07.01-1.01.01.02.002 "Servizio Mensa" di € 2.000,00
 - cap. 86/07.01-1.03.01.02.007 "Vigneto- acquisto beni di consumo" di € 1.500,00
 - cap. 121/07.01-1.03.02.04.000 "Spese di formazione del Personale" di € 1.500,00
 - cap. 196/07.01-1.03.02.07.000 "Manifestazioni – fitto locali" di € 10.000,00

- cap. 206/07.01-1.03.02.07.001 "Vigneto – utilizzo beni di terzi" di € 1.000,00
 - cap. 207/07.01-1.03.02.08.002 "Leasing macchinari d'ufficio" di € 398,40
 - cap. 220/07.01-1.03.02.11.999 "Compenso alle Guide Turistiche" di € 5.000,00;
- g) di aumentare sia in parte competenza che cassa in USCITA Missione 7 Programma 1 Spese Correnti lo stanziamento dei capitoli di seguito in dettaglio:
- cap. 105/07.01-1.03.02.02.001 "Organizzazione Eventi" di € 30.000,00
 - cap. 365/07.01-1.03.02.99.000 "Mercatino di Natale – Acquisto di altri servizi" di € 210.362,59
- h) di dare atto che la ragioneria ha presa atto di quanto sopra;
- i) di dare atto che la presente deliberazione è soggetta all'invio ed al controllo della Giunta Provinciale ai sensi della L.P. n. 33 del 18.08.1992;
- l) di dare atto che entro 60 giorni dall'avvenuta esecutività è ammesso, avverso il presente provvedimento, ricorso innanzi al Tribunale amministrativo Sezione Autonoma di Bolzano.

- Nach Einsicht in das LG Nr. 33 vom 18.08.1992, welches die Verwaltung der Südtiroler Tourismusorganisationen regelt,
- nach Einsicht in die Satzung des Verkehrsamtes der Stadt Bozen,
- nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011,
- nach Einsicht in den mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 31 vom 16.11.2021 verabschiedeten und vom Aufsichtsamt der Autonomen Provinz Bozen – Örtliche Körperschaften in der Sitzung der Landesregierung vom 14.12.2021 mit Beschluss Prot. 933831 geprüften Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2023-2024,
- festgestellt, dass der Antrag auf einen Beitrag in Höhe von € 10.000,00 für den Christkindmarkt bei der Autonomen Provinz nicht fristgemäß eingereicht und daher abgelehnt wurde, woraus sich eine Mindereinnahme ergibt,
- angesichts der Tatsache, dass die Autonome Provinz Bozen andererseits € 61.190,00 anstatt – wie im Haushaltsvoranschlag vorgesehen – € 58.000,00 als ordentlichen Beitrag ausgezahlt hat,
- angesichts der Tatsache, dass die Autonome Provinz Bozen dem Verkehrsamt einen Beitrag in Höhe von € 118.774,19 zur Deckung von 80 % der zusätzlichen Aufwendungen für Sicherheitsmaßnahmen beim Christkindmarkt 2021 gewährt hat,
- in Anbetracht der positiven Entwicklung der Nächtigungszahlen in der Stadt und angesichts der Tatsache, dass aufgrund einer vorsichtigen Prognose von Mehreinnahmen um € 84.000,00 auszugehen ist,
- in Anbetracht der positiven Entwicklung der Eingänge zu den öffentlichen Toiletten am Waltherplatz, und angesichts der Tatsache, dass aufgrund einer vorsichtigen Prognose von Mehreinnahmen um € 20.000,00 auszugehen ist,
- festgestellt, dass gegen Ende des Haushaltsjahres 2022 nun einige Ausgabeneinsparungen bestimmt werden können, wie nachstehend im Detail angeführt:
 - Kap. 13 „Entschädigung Rechnungsprüfer“ € 3.000,00
 - Kap. 18 „Mensadient“ € 2.000,00
 - Kap. 86 „Weinberg – Ankauf von Gütern“ € 1.500,00
 - Kap. 121 „Mitarbeiterschulungen“ € 1.500,00
 - Kap. 196 „Veranstaltungen – Raummiete“ € 10.000,00,
 - Kap. 206 „Weinberg – Inanspruchnahme von Gütern Dritter“ € 1.000,00,
 - Kap. 207 „Leasing Büromaschinen“ € 398,40
 - Kap. 220 „Vergütung Fremdenführer“ € 5.000
- angesichts der Tatsache, dass einige Ausgabenkapitel eine unzureichende Bereitstellung aufweisen,
- nach Einsicht in den von der Buchhaltung ausgearbeiteten Haushaltsänderungsvorschlag, welcher dem vorliegenden Beschluss als wesentlicher Bestandteil beigelegt wird,
- auf der Grundlage des positiven Gutachtens des Kollegiums der Rechnungsprüfer,

beschließt

der Verwaltungsrat einstimmig,

- a) die in Titel 2 – Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen, Kap. 51/02.01.01.02.000 „Beitrag seitens der Autonomen Provinz“ veranschlagten EINNAHMEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig um € 6.810,00 zu verringern,
- b) die in Titel 2 – Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen, Kap. 51/02.01.01.02.000 „Beitrag seitens der Autonomen Provinz“ veranschlagten EINNAHMEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig um € 118.774,19 zu erhöhen,
- c) die in Titel 2 – Laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen, Kap. 50/02.01.01.02.000 „Tourismusabgabe“ veranschlagten EINNAHMEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig um € 84.000,00 zu erhöhen,
- d) die in Titel 3 „Laufende Zuweisungen“ unter Kap. 358/03.01.02.01.019 „Öffentliche Toiletten – Einnahmen aus dem Verkauf von Dienstleistungen“ veranschlagten EINNAHMEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig um € 20.000,00 zu erhöhen,
- e) die in Bereich 1, Programm 1 „Laufende Ausgaben“ auf Kapitel 13 „Entschädigung Rechnungsprüfer“ veranschlagten AUSGABEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig um € 3.000,00 zu verringern,

f) die in Bereich 7, Programm 1 „Laufende Ausgaben“ auf den verschiedenen Kapiteln veranschlagten AUSGABEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig wie folgt zu verringern:

- Kap. 18/07.01-1.01.01.02.002 „Mensadienst“ um € 2.000,00,
- Kap. 86/07.01-1.03.01.02.007 „Weinberg – Ankauf Verbrauchsmaterial“ um € 1.500,00,
- Kap. 121/07.01-1.03.02.04.000 „Ausgaben für Mitarbeiterschulungen“ um € 1.500,00,
- Kap. 196/07.01-1.03.02.07.000 „Veranstaltungen – Raummiete“ um € 10.000,00,
- Kap. 206/07.01-1.03.02.07.001 „Weinberg – Inanspruchnahme von Gütern Dritter“ um € 1.000,00,
- Kap. 207/1.03.02.08.002 „Leasing Büromaschinen“ um € 398,40,
- Kap. 220/1.03.02.11.999 „Gästeführer“ um € 5.000,00,

g) die in Bereich 7, Programm 1 „Laufende Ausgaben“ auf den verschiedenen Kapiteln veranschlagten AUSGABEN sowohl kompetenz- als auch kassenmäßig wie folgt zu erhöhen:

- Kap. 105/07.01-1.03.02.02.001 „Veranstaltung von Events“ um € 30.000,00,
- Kap. 365/07.01-1.03.02.99.000 „Christkindlmarkt – Ankauf sonstiger Dienstleistungen“ um € 210.362,59,

h) aufzuzeigen, dass die Buchhaltung hiervon Kenntnis genommen hat,

i) aufzuzeigen, dass vorliegender Beschluss gemäß Landesgesetz Nr. 33 vom 18.08.1992 an die Landesregierung zur Überprüfung weiterzuleiten ist,

l) aufzuzeigen, dass die vorliegende Maßnahme binnen 60 Tagen ab der erfolgten Vollstreckbarkeit vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, angefochten werden kann.

Letto, confermato e sottoscritto.
IL PRESIDENTE – DER PRÄSIDENT

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet.
LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

f.to-gez. Roland Buratti

f.to-gez. Roberta Agosti

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Si certifica che l'impegno di
€. assunto con la presente
deliberazione è stato registrato, o comunque prenotato, da
questo ufficio contabilità sul cap. del bilancio di
competenza

Die Verpflichtung über den Betrag von
€. gemäß vorliegendem Beschluss ist
bei der Buchhaltungsabteilung auf Kap. der
Jahresbilanz vorgemerkt worden.

IL RESPONSABILE FINANZIARIO – DER FINANZLEITER

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per
uso amministrativo.
Certifica che estratto della presente deliberazione è stato
pubblicato online il giorno

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf
stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.
Ein Auszug dieses Beschlusses wurde online am

_____ 29.11.2022 _____

e per 10 giorni consecutivi

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

Inviata alla Giunta Provinciale il

Dem Landesausschuss zugesandt am

UFFICIO SEGRETERIA - SEKRETARIAT

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizioni per il
periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità è
divenuta esecutiva il

Vorliegender nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle
unterworfen und ohne Einwände für die vorgeschriebene
Dauer veröffentlichte Beschluss ist am

ai sensi della L.P. n.33/92

im Sinne des L.G. Nr. 33/92 vollstreckbar geworden

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN

PROVINCIA AUTONOMA BOLZANO – ALTO ADIGE
Rip. VII – Prot. N.
seduta del
esaminato – art. _____ L.P. 33/92

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abt. VII – Prot. Nr.
in der Sitzung vom
überprüft – Art. _____ L.G. 33/92

Per copia conforme del provvedimento di esecutività.

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

LA SEGRETARIA – DIE SCHRIFTFÜHRERIN